

Die nächste Sitzung des Gemeinderates findet am

**Mittwoch, dem 13. September 2017 um 19.30 Uhr  
im Fremdenverkehrszentrum in Lawalde statt.**

Diese Sitzung ist öffentlich. Die Tagesordnung wird rechtzeitig durch Aushang an den Bekanntmachungstafeln öffentlich bekannt gemacht.

### **Beschlüsse und Informationen aus der Sitzung des Gemeinderates vom 16.08.2017**

#### **Beschluss-Nr. 19/2017**

Beendigung der ehrenamtlichen Tätigkeit als Gemeinderat zum 31.08.2017 von Herrn Andre Jähne. Feststellung von wichtigem Grund nach § 18 Sächs. Gemeindeordnung.

Ja-Stimmen: 7    Nein-Stimmen: keine    Stimmenthaltung: 1

Wir danken Herrn André Jähne ganz herzlich für seine, seit Mai 2014, Mitarbeit im Gemeinderat und wünschen ihm für die persönliche und berufliche Zukunft alles Gute und viel Erfolg.

#### **Beschluss-Nr. 20/2017**

Der Gemeinderat stellt fest, dass es keine Ersatzperson für Herrn André Jähne – Mandat der CDU - gibt. Somit bleibt das Mandat unbesetzt.

Ja-Stimmen: 8    Nein-Stimmen: keine    Stimmenthaltung: keine

#### **Beschluss-Nr. 21/2017**

Neuwahl des 2. Mitglieds in den Ausschuss für Finanzen der Gemeinde Lawalde.

Es wurde gewählt Frau Petra Wagner.

Ja-Stimmen: 8    Nein-Stimmen: keine    Stimmenthaltung: keine

#### **Beschluss-Nr. 23/2017**

- zurückgestellt -

#### **Beschluss-Nr. 24/2017**

- zurückgestellt -

#### **Beschluss-Nr. 25/2017**

Verkauf eines Teilstückes vom Flurstück 420/1 der Gemarkung Kleindehsa.

Ja-Stimmen: 7    Nein-Stimmen: keine    Stimmenthaltung: 1

Nadja Kneschke  
Bürgermeisterin

### **Verkauf des Gebäudes „ehemalige Schwesternstation“ in Lawalde**



Die Gemeinde Lawalde beabsichtigt das Gebäude der ehemaligen Schwesternstation in Lawalde - Dorfstraße - zu verkaufen. Ein Wertgutachten liegt vor. Die Nutzung kann als Wohn- oder Geschäftshaus erfolgen. Nutzfläche ca. 54 m<sup>2</sup>.

### **Haus 3 des Fremdenverkehrszentrums Lawalde**

Die Gemeinde Lawalde beabsichtigt die Vermietung der ehemaligen Friseurräume im Haus 3 des Fremdenverkehrszentrums Lawalde. Die Räume befinden sich im Erdgeschoss und sind barrierefrei zu erreichen. Die Nutzung kann individuell erfolgen. Mietfläche ca. 60 m².

### **Ärztehaus Lauba**

Die Gemeinde Lawalde vermietet im Ärztehaus Lauba mehrere leerstehende Räume. Die Räume befinden sich im Erdgeschoss und sind barrierefrei zu erreichen.

**Anfragen und Besichtigungstermine können Sie zu allen Objekten in der Gemeindeverwaltung Lawalde, Rudolf-Breitscheid-Siedlung 6, 02708 Lawalde, Tel.: 03585/47450 oder per Mail an [touristinfo.lawalde@t-online.de](mailto:touristinfo.lawalde@t-online.de) vereinbaren.**

**Achtung! – Diese Ausgabe enthält Anlagen zur Wahl des 19. Deutschen Bundestages am 24. September 2017.**

***Alles Gute zum Geburtstag und viel Gesundheit***

Späth, Klaus	02.09.17	80 Jahre	Kleindehsa
Bär, Kurt	10.09.17	95 Jahre	Kleindehsa
Müller, Eva-Maria	16.09.17	70 Jahre	Lawalde

Wir wünschen allen genannten und nicht genannten Geburtstagskindern alles erdenklich Gute, viel Glück und vor allem Gesundheit.

### **Gemeindeverwaltung Lawalde**

Rudolf-Breitscheid-Siedlung 6, 02708 Lawalde      Tel. 03585/47450      Fax 03585/474513  
**Homepage: [www.lawalde.de](http://www.lawalde.de)      E-Mail: [touristinfo.lawalde@t-online.de](mailto:touristinfo.lawalde@t-online.de)**

**Bürgerbüro und Kassenzeiten:      Mittwoch: 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr**  
**Sprechzeit der Bürgermeisterin:      Mittwoch: 14.00 - 18.00 Uhr**  
Termine außerhalb der Sprechzeit bitte telefonisch vereinbaren.

### **Das Fremdenverkehrsamt informiert:**

#### **Unsere Öffnungszeiten:**

Montag und Freitag      9.00 – 12.00 Uhr  
Dienstag – Donnerstag      9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr  
Telefon: 03585-474518 Fax 03585-474513

### **Spiel und Sport**

Während unserer Öffnungszeiten lädt die **Minigolfanlage** zum Spielen ein.  
Das nötige Spielmaterial kann ausgeliehen werden:  
2,00 € pro Person , 5,00 € Kautions für die Schläger  
Bei Bedarf außerhalb unserer Öffnungszeiten bitte vorher bei uns anmelden.  
Auch der Kretscham hält einige Schläger und Spielmaterial bereit.

### **Bei uns erhalten Sie ...**

#### **umfangreiches Informationsmaterial**

für Wanderungen, Fahrradtouren, Besuche interessanter Parks oder anderer Ausflugsziele, Erlebnisbäder und Museen in unserer Region und in Sachsen.

### **Das Ferienmagazin Oberlausitz 2017 und das Ferienjournal Lausitzer Seenland**

bieten einen Überblick über lohnende Ausflugsziele und Veranstaltungen.  
Bei uns kostenlos erhältlich.

Außerdem:

- **Fahrpläne** der Zittauer Schmalspurbahn
- **Fahrplan** der Sächsischen Dampfschiffahrt
- **Wander- und Freizeitkarten**
- **Bücher und DVD's**

- **aktuell: Bildkalender**

„Oberlausitz 2018“

„Löbau – Die schönsten Bilder 2018“,

„Oberlausitz – Landschaft und Kultur 2018“

„Oberlausitzer Familien-Kalenderbuch 2018“

### **Vermietung der Räume im Fremdenverkehrszentrum**

- In Lawalde stehen Ihnen für Familienfeiern oder Versammlungen zwei Räume zur Verfügung (40 Personen).
- Auch der Mehrzweckraum (Turnhalle) in Kleindehsa bietet bis zu 40 Personen Platz.
- Kegelbahn und Klubraum in Lauba vermietet der Laubaer Sportverein,

Kontakt G. Mittag, Tel. 035877-24648 oder 0162-9488078.

### **Fahrbibliothek des Landkreises Görlitz:**

Termin: **29. August** **26. September** **24. Oktober**

Kleindehsa, Grundschule 16.00 – 16.15 Uhr

Lawalde, Fremdenverkehrsamt 16.30 – 17.00 Uhr

## **Veranstaltungstipps - Treff der Vereine**

### **Frauentreff Kleindehsa**

Am **Mittwoch, dem 6. September 2017**, ist unser Ziel **Schönbach**. Wir besuchen dort die **Milchbar**. Treffpunkt sind 14.10 Uhr die Bushaltestellen in Kleindehsa. Bis dahin beste Wünsche von

**Rosi und Margitta.**

***Starte dort, dort wo du stehst! Benutze das, was du hast! Tu das, was du kannst!***

***(A. Ashe)***

### **Seniorenverein "Gustav Bayn" e. V. Lawalde/Lauba**

Hallo, liebe Seniorinnen und Senioren,

wir treffen uns am **Dienstag, dem 19. September um 14.00 Uhr im**

**Fremdenverkehrszentrum Lawalde** zu einem **Video-Vortrag von Klaus Bader**. Er wird uns einen Film über die Chronik der Schule Lawalde bis zum Seniorenhäusel und vom Blumenfest in Schönbach zeigen. Wir wünschen allen Teilnehmern viel Spaß! Unkostenbeitrag ist 3,00 € und bitte die Kaffeetasse nicht vergessen! Bis dahin herzliche Grüße

**Ihr Vorstand und die Kassierer**

### **Seniorentreff Kleindehsa**

Liebe Seniorinnen und Senioren,

bei unserem letzten Treff waren wir Frauen einschließlich unserem Erhard hochmotiviert, die Aussicht von der Kötschauer Höhe zu genießen. Leider hat der Himmel geweint, aber eines Tages schaffen wir es doch!

Nun treffen wir uns **am 20. September 2017**, diesmal schon um **13.30 Uhr**, am **Reiterhof**. Das Training: Treppensteigen – fällt aus. Wir fahren mit den Autos nach Bischofswerda, der Rest ist eine Überraschung. Am Sonntag (17.09.17) zuvor bekommt Ihr alle einen Anruf.

Es freut sich, wie immer, auf Euch

**Christine John**



**Der Kleintierzüchterverein Lauba und Umgebung e. V.**

### **Vorankündigung!**

**Herbsttanz mit Sportlerball mit dem "Musikbox Oberlausitz"**

**Wann: 21. Oktober 2017**  
**Wo: Lauba "Stadt Hamburg"**

## **Aktuelle Termine zum Vormerken für das Jahr 2017!**

**37. Oberlausitzer Rennsteig** 23.09.2017 Wandertag mit dem 1. Wanderclub Kleindehsa  
**Karnevalseröffnung** 11.11.2017 „Stadt Hamburg“ Lauba  
**Rassegeflügel- und Rassekaninchenausstellung** 18.11.2017 bis 19.11.2017

Auf unserer Homepage wird der Veranstaltungskalender regelmäßig aktualisiert.

## **Evangelische Kirchgemeinde – Schönbacher Str. 5, Lawalde, Tel. 03585-404183**

### **Gottesdienste**

**3. Sept.**, 10 Uhr, Ökumenischer Gottesdienst auf der MDR 1 Radio Sachsen -Bühne zum Tag der Sachsen in Löbau, in Lawalde ist kein Gottesdienst.

**10. Sept.**, 10 Uhr, Abendmahlsgottesdienst, Pfrn. Baudach

*„Nach uns die Sintflut!? - Was die Alten den Jungen schuldig sind“*

**17. Sept.**, 10 Uhr, Predigtgottesdienst, Pfr. i. R. Meier

**24. Sept.**, 10 Uhr, Predigtgottesdienst, Pfrn. Baudach

*„Vater werden ist nicht schwer, Vater sein dagegen sehr ... -*

*Welche große Bedeutung Väter haben“*

**1. Okt.**, 10 Uhr, Erntedankfestgottesdienst, Pfrn. Baudach

### **Predigtreihe 2017, Kirche Lawalde: Von Generation zu Generation**

Das Leben scheint im Kreis zu laufen: eine Generation geht, die nächste kommt. Schlimm ist, wenn der Kreislauf des Lebens unterbrochen wird und jede Generation für sich lebt. Denn Alt und Jung brauchen einander ganz sehr. In drei Gottesdiensten wollen wir das bedenken und hören, was Gott dazu sagt.

*Sonntag, 10. September: „Nach uns die Sintflut!? - Was die Alten den Jungen schuldig sind“*

*Sonntag, 24. September: „Vater werden ist nicht schwer, Vater sein dagegen sehr ... - Welche große Bedeutung Väter haben“*

*Sonntag, 8. Oktober: „Den Staffelstab übergeben – jetzt seid Ihr dran!“*

### **Erntedankfest am 1. Oktober**

Schön ist's, gemeinsam in der geschmückten Kirche Gott für die Ernte zu danken. Bitte bringen Sie Ihre Erntedankgaben am Sonnabend, 30. September, von **14.30 Uhr bis 16 Uhr** in die Kirche. Die Nahrungsmittel geben wir dann in die Küche in die Werkstatt für Behinderte in Löbau, wo sie dankbar verarbeitet werden.

Freundlich grüßt Sie im Namen aller Mitarbeiter

**Karin Baudach, Pfrn.**

## **Aus den Ortschroniken der Gemeinde Lawalde (Teil 112)**

### **Kirchenchronik Lawalde - Von den Anfängen (Teil 17)**

(Aus der Festschrift: 200 Jahre Kirche Lawalde 1777 - 1977)

### **Geschichtsdaten und Pfarrer**

In diesem Jahrhundert erfolgen zahlreiche Einbrüche in die Kirche, wahrscheinlich durch herumstreifendes, armes Volk. Die Diebesbeute ist beträchtlich, meist Opfergeld und wertvolle Abendmahlsgeräte. Kirchliche weiße Gewänder lassen die Diebe hängen.

1758-1774 Andreas Herzog, sein Bild hängt in der Sakristei, Bauernsohn aus Boblitz, vorher Pfarrer in Guttau. Erkrankte bei seiner letzten Predigt am 4. Advent 1774 und verstarb am 27. Dezember 1774.

1775-1808 Heinrich Wilhelm Götze, Handwerkersohn aus Luckau/Niederlausitz. In seine Amtszeit fällt der Kirchenbau 1776-77 sowie der Brand bei Kirchgärtner Selig in Wohnhaus und Scheune, der die 20 Jahre alte Kirche gefährdete (1797).

1800 Bau der Kirchscheune unweit der Kirche.

1806 Orgelbau in der Kirche.  
1808-1832 August Theodor Rudolf Möhn, Pfarrerssohn aus Neschwitz, erkannte die Notwendigkeit der Anstellung eines eigenen Pfarrers für Lawalde und bedauerte das Scheitern der Verhandlungen mit den besitzenden und einflussreichen Patronatsherren, der Gutsbesitzer aus Lawalde, Lauba und Kleindehsa.

Am Freitag, dem **08.09.2017 von 18.00 – 20.00 Uhr**, findet die monatliche Sprechstunde im Chronikraum in Lauba (ehemaliges Gemeindeamt) zu Fragen der Dorfgeschichte statt. Weitere Termine können telefonisch vereinbart werden (**035877 - 20 40 9**).  
Ihr L. Seewald

### **Richtigstellung und Entschuldigung!**

Im Monat August wurde fälschlicherweise der Sport-Beitrag vom August 2016 in den Druck gegeben. Ich bitte dafür um Entschuldigung.

Der vorgesehene Beitrag wird in dieser Ausgabe - mit etwas Verspätung - nachgereicht.  
L. Seewald

### ***Aktuelles vom Fußball aus Lawalde! (August 2017)***

Die Saison 2016/2017 ist für die Lawalder Kicker beendet. Es wird Zeit, ein Resümee zu ziehen.

Unsere erste Mannschaft wollte im Saisonendspurt noch einige wichtige Punkte holen. So gastierten die Sportler des Ostritzer BC auf dem Lawalder „Sand“. Nach einer torlosen ersten Halbzeit gelang Steffen Matthes kurz nach Wiederanpfiff die 1:0 Führung. Danach sündigte unsere TSG bei ihren Torchancen. Was folgte waren zwei Standardgegentore. Erst wurde eine Ecke clever verlängert und bei dem 1:2 spitzelte ein Gästespieler nach Freistoß aus dem Halbfeld den Ball ins Gehäuse. Doch die Mannschaft um Trainer Heiko Walter kämpfte bis zur letzten Sekunde. Nach präziser Flanke von Marc Schweter war es Kapitän Marcus Scholz vorbehalten, den Ball volley in die Maschen zu jagen. Eine Woche später führte die Reise nach Jonsdorf zur hiesigen ZSG. Die Jonsdorfer waren von einer schweren Saison gebeutelt, doch keinesfalls zu unterschätzen. Von der ersten Minute an übernahmen die Gastgeber das Kommando und erspielten sich hochwertige Tormöglichkeiten, welche auch zu einem klaren 3:0 Halbzeitvorsprung ausgebaut wurden. Leider fanden unsere Mannen auch in der zweiten Hälfte nicht zu ihrer gewohnten Verfassung. Auflösungserscheinungen waren die Folge. So wunderte es nicht, dass die Jonsdorfer weiter Tore schossen. Am Ende hieß es 1:6 aus Lawalder Sicht. Zum letzten Heimspieltag begrüßten unsere Kicker die Sportfreunde der ISG Hagenwerder. Das Hinspiel wurde knapp verloren, doch diese Rechnung sollte beglichen werden. So wirbelten die TSG-Stürmer Clemens Matthes und Marcus Scholz die Abwehrreihe der Gäste durcheinander. Bereits in Minute sieben erzielte Clemens Matthes das 1:0. In der 19. Minute folgten der Schock und das 1:1. Doch nur fünf Minuten später narrete Toptorjäger Clemens Matthes die Hintermannschaft und erzielte das 2:1. Kurz vor der Pause trat dann Marcus Scholz in Erscheinung und versenkte binnen weniger Minuten den Ball zwei Mal im gegnerischen Netz. Nach dem Seitenwechsel traf erneut Marcus Scholz ins Schwarze. Auch der Anschlusstreffer zum 2:5 schockte die TSG-Männer nicht mehr. Clemens Matthes antwortete postwendend und machte das halbe Duzend voll. Am letzten Spieltag führte die Reise erneut ins Zittauer Gebirge. Gegner war der Vizemeister aus Bertsdorf. Die Partie begann äußerst ungünstig, denn bereits nach wenigen Minuten führten die Gastgeber mit 1:0. Unsere Mannschaft mühte sich, doch Zählbares sprang dabei nicht heraus. Besser machten es die Bertsdorfer, welche unsere Kicker ein ums andere Mal alt aussehen ließen. So folgten noch weitere drei Tore bis zur Halbzeit. Der zweite Spielabschnitt war ausgeglichener, doch erneut trafen die Gebirgler. Matthias Gäbel war nach einer Ecke zur Stelle und köpfte zum 1:5 ein. Doch kurz darauf übersah der Schiedsrichter ein klares Foulspiel an Steffen Matthes, in Folge dessen das 6:1 fiel. Nur zwei Minuten später schoss Marcus Scholz per direkten Freistoß das 2:6. Wieder nur wenig später versagte der Schiedsrichter einen klaren Foulelfmeter, es hätte das Ergebnis weiter verschönert. So trafen kurz vor Ultimo nach einmal die Hausherrn zum 7:2 Endstand.

Fazit: Unsere TSG spielte eine starke Rückrunde mit 9 Siegen, bei 3 Unentschieden und nur drei Niederlagen. Dies macht Platz 5 mit nur drei Punkten Rückstand auf den Rückrundenbesten. In der Gesamtabrechnung belegt unsere Mannschaft den 7. Platz mit 49 Punkten und 74:66 Toren. Bester Torschütze war Clemens Matthes mit 24 Saisontreffern.

In der kommenden Saison wird die 1. Mannschaft unserer TSG wieder allein ohne einen Spielgemeinschaftspartner auf Punktejagd gehen. Über die Saisonvorbereitung und Neuzugänge wird in der nächsten Ausgabe berichtet.

Unsere Senioren haben ihr letztes Saisonspiel gegen den TSV Großschönau mit 0:1 verloren und beenden damit die Saison auf Platz 3.

Die B- Junioren in Spielgemeinschaft mit Obercunnersdorf konnten in einem ansehnlichen und dominant geführten Kreismeisterschaftsendspiel gegen den LSV Friedersdorf den Kreismeistertitel feiern. Die Partie endete mit 2:0, wobei noch weitere Tormöglichkeiten vergeben wurden. Somit hat sich die Mannschaft wie vor zwei Jahren mit insgesamt zwei Titeln (Hallenkreismeister und Kreismeister Feld) belohnt.

Für unsere F- Junioren konnte die Saison nicht tragischer enden. Bis zum letzten Punktspieltag führte das Team von Trainerurgestein Harald Kneschke die Tabelle an, dann unterlag man den Zweitplatzierten Lok Zittau in der letzten Spielminute. Es folgte ein Entscheidungsspiel gegen den gleichen Gegner. Auch dieses wurde verloren, sodass am Ende nur der zweite Platz in der Vorrundenstaffel heraus sprang und die Mannschaft beim Endrundenturnier, welches vor großartiger Kulisse auf dem Lawalder „Sand“ ausgetragen wurde, zum Zuschauen verdammt war.

**Marcel Buchholz**

### **Neu!           Aktuelles vom Fußball aus Lawalde!**

Der Ball rollt wieder – endlich wieder Fußball auf dem Lawalder „Sand“!

Unsere erste Mannschaft absolvierte vor dem Pflichtspielstart ein Testspiel gegen den SV Bautzen. Möglich machten dies die nach wie vor guten Kontakte zu dem Ex-Lawalde Trainer Klaus Vorwerk, welcher die Kreisoberligamannschaft in Bautzen trainiert. Die ersten guten Tormöglichkeiten konnten unsere Kicker nicht nutzen. Bautzen dagegen schlug eiskalt zu und traf doppelt. Nach dem Wiederanpfiff wollten die Schützlinge von Trainer Heiko Walter das Ergebnis verbessern, doch nach einem Ballverlust erzielte der Gastgeber das 3:0. Für den Endstand sorgte Clemens Matthes mit seinem Abstauber zum 1:3. Dennoch war es ein aufschlussreiches Testspiel.

So begann wie jedes Spieljahr die Saison mit der 1. Pokalrunde. Dabei waren unsere Lila-Weißen Mannen bei der Lokomotive aus Zittau zu Gast. Mit einer sehr guten Besetzung und dem Ziel, eine Runde weiter zu kommen, begann die Partie. Bei tropischen Temperaturen übernahm unser Team die Spielkontrolle, zeigte gute Ansätze, konnte jedoch noch nicht gefährlich vor des Gegners Tor werden. Im Laufe der Spielzeit versuchten die Gastgeber mit Kontern zum Erfolg zu kommen, doch meist konnte die Abwehr klären, bevor sie abschließen konnten. Nach der ersten Trinkpause waren unsere Männer hellwach. Nach einer Flanke von rechts und Getümmel im Strafraum setzte Simon Czarnecki nach und wuchtete den Ball zum 1:0 in die Maschen. Im zweiten Durchgang das gleiche Bild. Unsere Mannschaft drückt auf das nächste Tor, die Lokomotive kontert und wäre beinahe mit einem Lupfer zum Ausgleich gekommen. Es folgte die nächste Trinkpause und wie in Hälfte eins schlug unser Team danach wieder zu. Marcus Scholz schickte Manuel Choroba steil und dieser behielt vor dem Keeper die Nerven und sorgte so für die Vorentscheidung. Nachdem die Gastgeber mit einem Freistoß ans Lattenkreuz noch einmal aufhorchten, sorgte Marcus Scholz nach herrlicher Flanke per Direktabnahme für die Entscheidung und dem Endstand. 3:0.

Eine Woche später folgte der Start in die Punktspielsaison. Auf dem „Sand“ begrüßte unser Team dabei die SpVgg. Ebersbach. Nach anfänglicher Abtastphase und nervösem Spiel war der 1:0 Führungstreffer der Dosenöffner für eine spektakuläre erste Halbzeit. Clemens Matthes stibitze dem Ebersbacher Abwehrchef den Ball im Strafraum von Fuß, passte auf Marcus Scholz, welche humorlos mit satterem Schuss unter die Latte die Führung besorgte. Es folgte nur eine Zeigerumdrehung später das 2:0. Holm Natschke erahnte einen Aufbaupass und schickte Clemens Matthes steil. Der beste Lawalder Torjäger der Vorsaison ließ sich nicht lange bitten, verzögerte noch etwas vor dem Tor und schoss dann mit der Pieke ein. Es ging in eine Richtung und weitere Chancen durch Holm Natschke, Lars Drewniok und Benjamin Uth waren die Folge. Die Verwertung war hierbei das einzige Manko. Besser machte es Marcus Scholz, welcher perfekt von Marc Schweter in Szene gesetzt wurde. Mit Übersicht überwand er den Gästetorsteher. In der zweiten Spielhälfte wollten unsere Kicker da weitermachen, wo sie aufgehört haben, doch es schlichen sich grobe Fehler ins Aufbauspiel ein. Die Gäste wurden stärker und hatten mehrere gute Chancen, welche ungenutzt blieben sollten. In der Offensive

kam unsere Mannschaft auch nicht mehr zum Zuge, außer Clemens Matthes, welcher im Eins gegen Eins am Ebersbacher Torwart scheiterte. So blieb es schlussendlich beim souveränen Sieg. Eine Halbzeit lang zeigte das Team, welches Potential in der Mannschaft steckt, die andere Halbzeit offenbarte allerdings auch jene Punkte, welche es zu verbessern gilt. Erfreulich war der erste Auftritt von Neuzugang Justin Born, der durch gute Aktionen zu überzeugen verstand.

Bei unseren Senioren fiel der Punktspielstart im Heimspiel gegen den Bertsdorfer SV schlicht ins Wasser.

Vom **15.09. – 17.09.2017** findet das **Sportplatzfest** statt. Unsere Senioren eröffnen dieses mit dem Punktspiel gegen Großschönau am Freitagabend. Samstagmittag (11:30 Uhr) bestreiten die A- Junioren eine Partie. Highlight ist mit Sicherheit am Samstagnachmittag das Nachbarschaftsderby zwischen unserer Herrenmannschaft und dem Schönbacher FV. Der Sonntagmorgen beginnt mit dem Pokalspiel der E- Junioren (ca. 9:00 Uhr), ehe gegen 11:00 Uhr der Anpfiff zum Freizeit- und Sponsorenturnier ertönt.

An allen Tagen ist für Speis und Trank gesorgt.

Die TSG Lawalde freut sich auf viele Besucher zu den Spielen!

#### Termine im September:

1. Mannschaft:	02.09.2017	15:00 Uhr	2. Pokalrunde: Kreba-Neudorf (A)
	09.09.2017	15:00 Uhr	4. Spieltag: Ostritzer BC (A)
	16.09.2017	15:00 Uhr	5. Spieltag: Schönbacher FV (H)
	23.09.2017	15:00 Uhr	6. Spieltag: ISG Hagenwerder (A)
	30.09.2017	15:00 Uhr	7. Spieltag: FSV Oppach (H)
Senioren:	01.09.2017	19:00 Uhr	Rot-Weiß Olbersdorf (H)
	08.09.2017	19:00 Uhr	Herrnhuter SV (A)
	15.09.2017	19:00 Uhr	TSV Großschönau (H)
	24.09.2017	09:00 Uhr	FSV Oderwitz 02 (A)
	29.09.2017	19:00 Uhr	Bertsdorfer SV (H)

**Marcel Buchholz**

### **Greifvogelwarte Oberlausitz**

Die Adler fliegen wieder!

Sehen Sie die Akrobaten der Lüfte in noch schönerer Umgebung auf unserer neuen Flugshow-Anlage und erfahren Sie viel Interessantes über Eule, Adler & Co.

**Termine in Lawalde:                    24.09.2017                    15.10.2017**

**Einlass:                    14.00 Uhr                    Beginn:    15.00 Uhr**

**Termine in Oybin:                    09.09.2017                    07.10.2017**

**Einlass:                    14.30 Uhr                    Beginn:    15.00 Uhr**

Wir laden Sie herzlich ein, mitreißende Stunden in der Gegenwart faszinierender Greifvögel zu verbringen. Bei Regen fällt die Veranstaltung im wahrsten Sinne des Wortes "ins Wasser".

Das Team der Greifvogelwarte freut sich auf Ihren Besuch.

Christian & Simone Siegert

Schönbacher Straße 17 a, 02708 Lawalde

Tel.: 03585 – 40 21 83, 035872 – 32 33 8, 0171 – 77 18 38 5

E-Mail: [ch.siegert@t-online.de](mailto:ch.siegert@t-online.de), Homepage: [www.greifvogelwarte-oberlausitz.de](http://www.greifvogelwarte-oberlausitz.de)

### **Dankeschön für unser 14. Sommerfest im Streitfeld**

Auf diesem Wege möchten wir uns bei den vielen Helfern und Mitwirkenden bedanken, die zum Gelingen unseres Sommerfestes im Streitfeld beigetragen haben. Unser herzlicher Dank geht besonders an diejenigen, die mit persönlicher Einsatzfreude, ihren Geld- und Sachspenden, mit der Bereitstellung von Geräten und Materialien sowie der benötigten Flächen am Erfolg beteiligt waren. Besonders bedanken möchten wir uns bei Herrn Dietmar Hempel, der den Sonntagnachmittag moderierte und musikalisch umrahmte.



Mit großer Begeisterung wurden am Samstagabend die Tanzmusik mit der "Oberland Discothek" sowie am Sonntag die Darbietungen der Hochsteinmusikanten, von der Seilspringgruppe und den Kindern der Tagesstätte "Naseweis" aus Lauba vom Publikum aufgenommen und mit viel Applaus bedacht. Viel Anklang bei unseren Gästen fand auch die Oldtimer-Ausstellung auf dem Festgelände.



Ein Dankeschön geht auch an unsere kleinen und großen Gäste, denen wir hoffentlich ein abwechslungsreiches und interessantes Programm geboten haben und die wir im nächsten Jahr hoffentlich wieder begrüßen können.

**Dorfklub Streitfeld**

## Anwandern



**Sonntag, 3. September 2017**



**„Mit Volldampf zum Festumzug Tag der Sachsen 2017 – auf historischer Eisenbahntrasse nach Löbau“**

	<u>Startzeit</u>	<u>Startort</u>	<u>Länge/km</u>
Vom Bieleboh zum Festumzug	09.00	ehem. Hp Mittelcunewalde	12
Vom Hochstein zum Festumzug	10.00	ehem. Bhf. Halbau	8
Aus Kleindehsa zum Festumzug	10.30	ehem. Bhf. Kleindehsa	6
Vom Bubenik zum Festumzug	11.00	ehem. Hp Großdehsa	4

**Ziel bis 12.00 Uhr Radwegende Nähe Raststätte an der B6 in Löbau – ein Sonderstempel wird an Teilnehmer ausgegeben - dann selbständig weiter mit Sondermarkierung zur Festumzugsstrecke**

**Rückfragen: 1. Wanderclub Kleindehsa e.V. Tel. 03585 862136 info@1-wc.de**



## Danke...

an alle, die meinen **1. Schultag** zu einem unvergesslichen und besonderen Tag gemacht haben! Über die vielen Glückwünsche und Geschenke habe ich mich sehr gefreut.

**Euer Bruno Bönsch**

Liebe Familie, Verwandte, Nachbarn und Freunde,  
Ihr habt alle so zahlreich an meinen **Schuleintritt** gedacht.  
Vielen, vielen Dank für die lieben Glückwünsche und schönen Geschenke  
sagt herzlichst

**Moritz**

mit Eltern Michael und Manja aus Kleindehsa



## Beratung für Kinder und Jugendliche bei häuslicher Gewalt

Häusliche Gewalt hat viele Gesichter, und es gibt nicht nur einen Weg, sie zu beenden. Von häuslicher Gewalt oder Stalking betroffene Frauen und Männer benötigen Unterstützung bei der Orientierung in einer scheinbar ausweglosen Situation. Diese „Erste Hilfe“ bekommen sie in Form von Information, individueller Beratung und Begleitung durch die Interventionsstelle gegen häusliche Gewalt Oberlausitz-Niederschlesien.

Die Interventionsstelle hat nunmehr ihr Angebot um eine eigenständige Kinder- und Jugendberatung erweitert. Kinder und Jugendliche sind bei häuslicher Gewalt immer als Zeugen indirekt mit betroffen, oder sie erleiden selbst Gewalt. Im Jahr 2016 wurden in den Beratungen der Interventionsstelle 143 Kinder und Jugendliche als Mit-Betroffene häuslicher Gewalt erfasst. Deren Situation zu Hause ist oft von Angst und Ohnmachtsgefühlen, aber auch von Scham geprägt, das Bedürfnis nach Schutz, Stabilität und Entlastung sehr groß. Die Beratung bietet ihnen einen geschützten Raum, in dem sie über das Erlebte sprechen und ihre Empfindungen in altersgerechter Weise ausdrücken können. Gemeinsam mit dem Gewalt erleidenden Elternteil werden weitere Unterstützungsmöglichkeiten besprochen, bei Bedarf wird an spezialisierte Beratungs- und Hilfseinrichtungen weiter vermittelt.

Kinder und Jugendliche können bis zum 14. Lebensjahr gemeinsam mit dem Gewalt erleidenden Elternteil zur Beratung kommen, in Abstimmung mit diesem auch eigene Beratungsgespräche führen.

Jugendliche ab 14 Jahren können sich selbständig an die Beraterinnen der Interventionsstelle wenden. Auf Wunsch wird ein Termin für ein persönliches Gespräch vereinbart und eine Beratungsmöglichkeit in Wohnortnähe gefunden.

Die Kontaktaufnahme ist telefonisch über 03591/275824 (Montag bis Freitag) oder per Mail möglich: [ist-ol-nsi@web.de](mailto:ist-ol-nsi@web.de)



# **VOM LWB HOFFMANN NIEDERCUNNERSDORF**

Direkt beim Erzeuger aus umweltgerechter  
Landwirtschaft

## **Im Angebot:**

- 1 Speisekartoffeln Adretta, Laura, Vineta, Wega
- 2 Unsortierte Ware und Futterkartoffeln
- 3 kleine Gebündel Heu und Stroh
- 4 Weizen, Gerste, Futterrüben

Die Anlieferung von Einkellerungskartoffeln ist möglich.

Der Verkauf erfolgt **ab 01.09.2017** auf dem Technikstützpunkt **Niedercunnersdorf**  
von Montag - Freitag 8.00-18.00Uhr und Samstag 8.00-12.00Uhr.

**Niedercunnersdorf, Obercunnersdorfer Straße 11b**  
**Tel. 035875/60319 Funk 0174/3184492**

**Der Vorortverkauf von Speisekartoffeln erfolgt in Cunewalde am**  
**Samstag, den 23.09.17 auf dem Schützenplatz**  
**von 8.00 - 12.00Uhr.**

## **Bestellungen von Einkellerungskartoffeln**

nimmt im Auftrag vom Landwirtschaftsbetrieb Hoffmann, Niedercunnersdorf

**Herr Rico Mittrach, Kleindehsaer Straße 4a, Lauba/Streitfeld entgegen.**

Folgende Kartoffelsorten können geliefert werden: Adretta (mehlig), Vineta (fest), Laura (rot).

**Tel.: 035877 – 24 72 1, 035877 – 18 92 95 oder 0152 – 03 26 53 57**  
**- Lieferung frei Haus, Liefertermin: 30.09.2017 -**

## **Wunder**

Wunder geschehen,  
jeden Tag und überall.  
Wir müssen hinsehen,  
denn nichts ist nur Zufall:

Es ist ein Wunder,  
dass wir auf dieser Erde leben,  
denn Gott hat uns dafür Seinen Atem gegeben.

Es ist ein Wunder,  
dass die Sonne jeden Morgen scheint  
und dass unsere Vielfalt uns auch wieder vereint.

Es ist ein Wunder,  
dass es trotz Krieg so viel Liebe gibt  
und jeder Mensch jemanden von Herzen liebt.

Es ist ein Wunder,  
dass wir genug Essen haben.  
Gott schenkt uns so viele Gaben.

Es ist ein Wunder,  
dass wir immer unter Seinem Schutz stehen,  
an Seiner Hand unseren Lebensweg gehen.

**Rosalie Renner**

